

2014年2月6日(木)

第一三共ヘルスケア株式会社

しみの悩みに、1日2回の服用で優れた効果を発揮する2つの内服薬
「トランシーノ[®]Ⅱ」「トランシーノ[®] ホワイトC」を新発売

発売日：2014年3月4日(火)

第一三共ヘルスケア株式会社(本社：東京都中央区、社長：西井良樹、以下「当社」)は本年3月4日(火)、トランシーノブランドから、肝斑^{かんぱん}に効果を発揮する「トランシーノⅡ」(OTC医薬品：第1類医薬品)と、しみ、そばかすに効果を発揮する「トランシーノ ホワイトC」(OTC医薬品：第3類医薬品)を新発売します。2製品ともに、1日2回服用タイプです。



左から、
「トランシーノⅡ」
「トランシーノ ホワイトC」

2007年に発売した「トランシーノ」は、肝斑の効能・効果が認められた唯一のOTC医薬品として、多くの女性のQOL(生活の質)向上に貢献してまいりました。

このたび発売する「トランシーノⅡ」は、飲み忘れの心配が少なく、より確実な服用で優れた肝斑の改善効果を期待できる1日2回服用タイプで、臨床試験において1日3回服用タイプの従来品「トランシーノ」と同等の有効性が認められています。

また、同時に発売する「トランシーノ ホワイトC」は、しみ、そばかすの原因となるメラニンの生成や排出に働きかけるL-システインを最大量配合*し、1日2回の服用で紫外線などによるしみ、そばかすを緩和します。

トランシーノブランドは今回「トランシーノ ホワイトC」を追加することで、肝斑改善薬「トランシーノⅡ」や薬用美白化粧品シリーズとともに、さまざまなしみの悩みに幅広くお応えできるラインアップとなります。

当社は今回の新製品発売にあたり、服用方法や使用上の注意を記載した小冊子やウェブサイトの拡充、スマートフォン向けアプリの配信などを行い、医薬品を正しくご使用いただくための情報提供に引き続き努めてまいります。

*OTCビタミンC主薬製剤としてL-システインを最大量240mg配合(2014年1月現在)

新製品概要

[第一三共ヘルスケア製品]

製品名	「トランシーノ®Ⅱ」													
分類	OTC医薬品（第1類医薬品）													
包装・価格	<包装> 60錠（2週間分） 120錠（1カ月分） 240錠（2カ月分）	<メーカー希望小売価格（税抜き）> 1,800円 3,400円 6,300円												
成分・分量	本剤は、4錠中に次の成分を含有しています。 <table border="1"> <thead> <tr> <th>成分</th> <th>分量</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>トラネキサム酸</td> <td>750mg</td> </tr> <tr> <td>L-システイン</td> <td>240mg</td> </tr> <tr> <td>アスコルビン酸（ビタミンC）</td> <td>300mg</td> </tr> <tr> <td>ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）</td> <td>6mg</td> </tr> <tr> <td>パントテン酸カルシウム</td> <td>24mg</td> </tr> </tbody> </table>		成分	分量	トラネキサム酸	750mg	L-システイン	240mg	アスコルビン酸（ビタミンC）	300mg	ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）	6mg	パントテン酸カルシウム	24mg
成分	分量													
トラネキサム酸	750mg													
L-システイン	240mg													
アスコルビン酸（ビタミンC）	300mg													
ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）	6mg													
パントテン酸カルシウム	24mg													
効能・効果	しみ（肝斑に限る）													
用法・用量	次の量を水又はお湯で服用して下さい。 <table border="1"> <thead> <tr> <th>年齢</th> <th>1回服用量</th> <th>1日服用回数</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>成人（15歳以上）</td> <td>2錠</td> <td>2回 食後に服用して下さい。</td> </tr> <tr> <td>15歳未満</td> <td colspan="2">服用しないで下さい。</td> </tr> </tbody> </table>		年齢	1回服用量	1日服用回数	成人（15歳以上）	2錠	2回 食後に服用して下さい。	15歳未満	服用しないで下さい。				
年齢	1回服用量	1日服用回数												
成人（15歳以上）	2錠	2回 食後に服用して下さい。												
15歳未満	服用しないで下さい。													
製造販売元	第一三共ヘルスケア株式会社													
発売日	2014年3月4日（火）													

【製品特徴】

- ◎肝斑改善成分として「トラネキサム酸」を配合し、肝斑への効能・効果が認められています。
- ◎1回2錠、1日2回、8週間服用を継続することで高い効果が期待できます。

製品名	「トランシーノ® ホワイトC」													
分類	OTC医薬品（第3類医薬品）													
包装・価格	<包装> 90錠（2週間分） 180錠（1カ月分）	<メーカー希望小売価格（税抜き）> 1,600円 2,600円												
成分・分量	本剤は、6錠中に次の成分を含有しています。 <table border="1"> <thead> <tr> <th>成分</th> <th>分量</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>アスコルビン酸（ビタミンC）</td> <td>1000mg</td> </tr> <tr> <td>L-システイン</td> <td>240mg</td> </tr> <tr> <td>コハク酸 d-α-トコフェロール（天然型ビタミンE）</td> <td>50mg</td> </tr> <tr> <td>リボフラビン（ビタミンB2）</td> <td>6mg</td> </tr> <tr> <td>ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）</td> <td>12mg</td> </tr> </tbody> </table>		成分	分量	アスコルビン酸（ビタミンC）	1000mg	L-システイン	240mg	コハク酸 d- α -トコフェロール（天然型ビタミンE）	50mg	リボフラビン（ビタミンB2）	6mg	ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）	12mg
成分	分量													
アスコルビン酸（ビタミンC）	1000mg													
L-システイン	240mg													
コハク酸 d- α -トコフェロール（天然型ビタミンE）	50mg													
リボフラビン（ビタミンB2）	6mg													
ピリドキシン塩酸塩（ビタミンB6）	12mg													
効能・効果	<ul style="list-style-type: none"> ・次の諸症状の緩和：しみ、そばかす、日やけ・かぶれによる色素沈着 ・次の場合の出血予防：歯ぐきからの出血、鼻出血 「ただし、これらの症状について、1カ月ほど使用しても改善がみられない場合は、医師、薬剤師又は歯科医師に相談して下さい」 <ul style="list-style-type: none"> ・次の場合のビタミンCの補給：肉体疲労時、妊娠・授乳期、病中病後の体力低下時、老年期 													
用法・用量	次の量を水又はお湯で服用して下さい。 <table border="1"> <thead> <tr> <th>年齢</th> <th>1回服用量</th> <th>1日服用回数</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>成人（15歳以上）</td> <td>3錠</td> <td rowspan="2">2回 朝夕服用して下さい。</td> </tr> <tr> <td>7歳以上15歳未満</td> <td>1錠</td> </tr> <tr> <td>7歳未満</td> <td colspan="2">服用しないで下さい。</td> </tr> </tbody> </table>		年齢	1回服用量	1日服用回数	成人（15歳以上）	3錠	2回 朝夕服用して下さい。	7歳以上15歳未満	1錠	7歳未満	服用しないで下さい。		
年齢	1回服用量	1日服用回数												
成人（15歳以上）	3錠	2回 朝夕服用して下さい。												
7歳以上15歳未満	1錠													
7歳未満	服用しないで下さい。													
販売元	第一三共ヘルスケア株式会社													
製造販売元	京都薬品工業株式会社													
発売日	2014年3月4日（火）													

【製品特徴】

- ◎L-システインがビタミンC、ビタミンEと協力して、しみやそばかすの原因となるメラニンの生成を抑制。さらにお肌の新陳代謝を進め、メラニンの排出を促進することにより、しみ、そばかすや日やけによる色素沈着を緩和します。
- ◎ビタミンCができてしまった黒色メラニンの色を薄くします。
- ◎飲み忘れの心配が少ない、1日2回服用タイプです。

<ご参考>

1. 肝斑^{かんぱん}について

肝斑とは女性の顔面に多く生じるしみで、妊娠、経口避妊薬などにより誘発あるいは悪化するので、女性ホルモンが関連して発症するといわれています。

薄い褐色でやや大きく、ほほ骨に沿って左右対称にできるのが特徴的です。高齢者ではほとんど見られないといわれています。

【肝斑の症例（イメージ）】



典型的な例

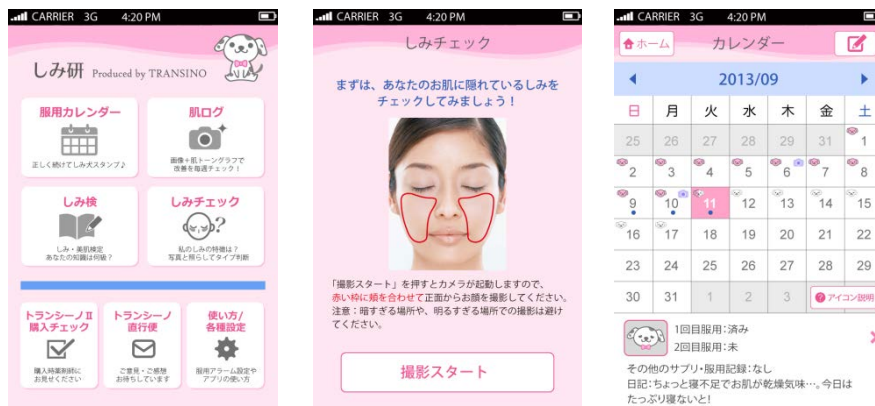


広範囲に出た例

2. スマートフォン向けアプリ「しみ研」のご紹介

Google Play や App Store からダウンロードできるスマートフォン向けアプリ「しみ研」を、本年3月4日より配信します。しみのチェックや服用のサポートなど、製品の適正使用に役立つ情報をご覧になれます。

【「しみ研」のコンテンツ画面】



トランシーノ ブランドサイト：www.transino.jp

《3月4日リニューアルオープン》